

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УДК 811.111'42 (045)

КЛОКОВА
Анна Герардовна

**ДИСКУРСИВНЫЙ ПОРТРЕТ ПЕРСОНАЖА И АВТОРСКИЕ
СТРАТЕГИИ ЕГО РЕАЛИЗАЦИИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ
(на материале англоязычных коротких рассказов)**

Автореферат
диссертации на соискание учёной степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04 – германские языки

Минск, 2017

Работа выполнена в учреждении образования «Минский государственный лингвистический университет»

Научный руководитель:

Норман Борис Юстинович,

доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры, Белорусский
государственный университет, кафедра
теоретического и славянского языкознания

Официальные оппоненты:

Богушевич Дмитрий Георгиевич,

доктор филологических наук, профессор,
профессор кафедры, УО «Минский
государственный лингвистический
университет», кафедра истории и
грамматики английского языка

Василенко Екатерина Николаевна,

кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры, УО «Могилёвский
институт Министерства внутренних дел
Республики Беларусь», кафедра
социально-гуманитарных дисциплин

Оппонирующая организация:

УО «Белорусский государственный
педагогический университет имени
М. Танка»

Защита состоится «2» мая 2017 года в 12.00 на заседании совета по защите диссертаций Д 02.22.01 в учреждении образования «Минский государственный лингвистический университет» по адресу: 220034, г. Минск, ул. Захарова, 21; e-mail: info@mslu.by, тел. ученого секретаря: (017) 284-47-48.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет».

Автореферат разослан «29» марта 2017 года.

Ученый секретарь
совета по защите диссертаций
кандидат филологических наук, доцент



Р. В. Деткина

ВВЕДЕНИЕ

Реферируемая диссертация посвящена исследованию языковой личности (ЯЛ) персонажа художественного текста с позиции дискурсивного подхода, который подразумевает изучение языковых средств отражения характерологических черт личности, проявляемых в диалогических отношениях. Рассмотрение языка с точки зрения субъекта коммуникации является одним из приоритетных направлений современной лингвистики (Э. Бенвенист, Б. Джонстоун, Р. Водак, А. Р. Балаян, В. И. Карасик, Ю. Н. Караулов, М. В. Ляпон, А. А. Смирнова и др.).

Актуальность данной работы определяется её коммуникативно-дискурсивной направленностью, то есть ориентацией на характеристики, связанные с личностью говорящего и ситуацией общения. Всё большее внимание привлекает так называемый «человеческий фактор» в языке, что свидетельствует об антропоцентризме языкознания. В этом контексте актуальной является разработка этапов и параметров анализа феномена языковой личности, которая в исследовании определяется как система языковых средств описания героя художественного текста, обусловленная типом личности, т.е. определённым набором черт характера, экстравертивной/интровертивной направленностью, и выраженная в определённой модели общения. Такой подход вносит определённый вклад в развитие отечественной лингвистической науки.

Междисциплинарный характер дискурсивных исследований позволяет вовлекать в изучение языковых явлений некоторые аспекты смежных с лингвистикой наук. В ракурсе настоящей работы находятся результаты экспериментальных психологических и психолингвистических изысканий, с помощью которых осуществляется попытка системного подхода к характеру языковой личности героя художественного текста (В. Г. Норакидзе, К. Ф. Седов, С. А. Сухих, Д. Н. Узнадзе). Анализ дискурса персонажей предполагает выявление языковых средств, свойственных речевому поведению гармоничного, конфликтного и импульсивного типов личности. Определяются также речевые особенности героев с экстравертивной/интровертивной направленностью, избирающих конфликтную или кооперативную модель общения. Рассмотрение взаимосвязи этих параметров (тип личности, экстравертивность/интровертивность, модель общения) и их языкового воплощения представляется перспективным, так как подобный анализ художественного текста позволяет выявить общие закономерности употребления героем языковых средств.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Связь работы с научными программами (проектами), темами

Диссертационная работа выполнена на кафедре стилистики английского языка учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет» в рамках госбюджетной научно-исследовательской темы: «Проблемы интерпретации и перевода текстов разной жанрово-стилевой принадлежности», которая включена в Программу научных исследований, утверждённую Министерством образования Республики Беларусь. Номер госрегистрации: 20090603 от 20.04.2009 г.

Цель и задачи исследования. Цель исследования заключается в установлении закономерностей корреляции употребления языковых средств с психологическими характеристиками персонажей англоязычных коротких рассказов. В соответствии с целью работы были поставлены следующие **задачи**:

1) определить соотношение авторских тактик изображения гармоничного, конфликтного, импульсивного типов личности, экстравертов/интровертов, героев с кооперативной/конфликтной моделью общения и языковых приёмов, используемых для их реализации;

2) выявить дискурсивные маркеры, характеризующие речевое поведение каждого типа языковой личности, а также входящих в её структуру экстравертивности/интровертивности и модели общения;

3) установить наличие взаимосвязи между лингвопсихологическими характеристиками дискурсивного портрета персонажа, а именно между языковой экспликацией психотипа, экстравертивности/интровертивности и модели общения;

4) определить стратегии авторов англоязычных коротких рассказов, используемые для языкового воплощения личности персонажей.

Объектом рассмотрения диссертационного исследования является прямая речь героя и слова автора на протяжении всего произведения. **Предметом** исследования являются языковые средства выражения личности персонажа, обусловленные чертами его характера (тип личности или психотип), экстравертивностью/интровертивностью и моделью общения.

Материалом исследования послужили 17 коротких рассказов англоязычной художественной литературы XX в., в рамках которых проанализировано более 1000 реплик 20 персонажей. Избраны рассказы, в которых главным героем является взрослый человек со сложившимся характером (взрослость в большинстве периодизаций личностного развития начинается в 16 лет). Сочетание американских (Э. Хемингуэй, Дж. Чивер) и английских (С. Моэм, К. Мэнсфилд и др.) писателей разных поколений (начало, середина и конец XX в.) даёт возможность выявить ряд ведущих

закономерностей речевого проявления персонажей, дающих основу для объективных заключений о типе их языковой личности. Короткий рассказ позволяет автору представить эти характеристики компактно.

Положения, выносимые на защиту:

1. Языковые средства, составляющие материал короткого рассказа, создают набор признаков (слов, словосочетаний, предложений, грамматических форм), актуальный для воплощения дискурсивного портрета его героя, обеспечивая полноту знания о нём в контексте слов автора (рассказчика). В работе демонстрируется, что такое знание позволяет определить авторские тактики изображения персонажа в произведении. К ним относятся наиболее общие языковые приёмы (выбор лексики с положительной либо отрицательной коннотацией, употребление специфических грамматических форм, фигур речи, способствующих выдвиганию важной информации и приданию ей экспрессивности и др.), используемые авторами для описания каждого параметра исследования личности героя, а именно его психотипа, экстравертивности/интровертивности и модели общения.

2. Сопоставительный анализ речевого поведения героев каждого психотипа (гармоничного, конфликтного, импульсивного, а также установленного в ходе исследования гармонично-конфликтного) даёт возможность выявить языковые средства, диагностирующие тип языковой личности. В числе таких дискурсивных маркеров находятся особенности употребляемой лексики (лексико-тематические группы 'семья', 'жизнь', негативно-оценочная лексика и вульгаризмы), специфика синтаксической структуры прямой речи (оборванные и вопросительно-отрицательные предложения), частотность использования глагольных времён, переспрос и маркеры уверенности/неуверенности, эксплицирующие эмоциональность и модальность речи. Наиболее значимыми маркерами для реализации экстравертивной языковой личности являются многочисленные сочинительные союзы, вводные слова и предложения, повторы; речь интроверта маркируется односоставными предложениями и отсутствием экспрессивной лексики, маркирующими эмоциональную сдержанность героя. Показателями кооперативной модели речевого общения выступают прямые обращения, формулы вежливости, разделительные вопросы. На конфликтную модель общения указывают обвинительные и оскорбительные выражения, повелительная и отрицательная форма глаголов.

3. Сравнительный анализ дискурсивных портретов языковой личности демонстрирует наличие взаимосвязи между лингвопсихологическими характеристиками (языковые средства выражения психотипа, экстравертивности/интровертивности, модели общения), входящими в

структуру речевого портрета. Изучение взаимосвязи между избранными параметрами подтверждает соответствие определённого психотипа двум другим характеристикам (экстравертивности/интровертивности и модели общения). Получаемые результаты обусловленности одних дискурсивных маркеров другими (например, повторы, маркирующие экстравертивность, связаны с формулами вежливости, отвечающими за кооперативную модель общения) позволяют спрогнозировать построение дискурсивного портрета языковой личности героя.

4. Короткий рассказ позволяет определить лингвopsихологическую природу лексических и синтаксических совпадений в авторской и прямой речи. Количественные показатели этих совпадений дают возможность выявить три стратегии англоязычных авторов, используемые для представления образа героев: максимальное сближение автора и героя, противоречивое отображение личности персонажа, нейтралитет писателя по отношению к герою. Каждая стратегия отражает авторский замысел передачи характера читателю, отношение автора к персонажу, к тем качествам, которыми он его наделяет. Соответственно, авторская стратегия выявляется на основе того, насколько языковые средства, составляющие прямую речь персонажа и слова автора, перекликаются друг с другом. В работе показано, что связь персонажной и авторской партий на уровне конкретных языковых явлений отражает имплицитные смыслы, заложенные в произведении.

Таким образом, в настоящем исследовании предложена современная интерпретация языковой личности героя художественного текста: впервые для её дискурсивной характеристики использована научная классификация типов личности и выявлены диагностирующие языковые средства (дискурсивные маркеры), позволяющие определить каждый психотип. Кроме того, в проведённом исследовании установлена корреляция между языковым выражением психотипа, экстравертивной/интровертивной направленности и модели общения, составляющих структуру языковой личности персонажа. Это составляет **научную новизну** диссертационного исследования. Новизна работы заключается также в выявлении языковых средств, воплощающих характер личности персонажа, а точнее, в интерпретации ЯЛ героя художественного текста как языковой реализации трёх параметров (тип личности, экстравертивная/интровертивная направленность, модель общения).

Личный вклад соискателя. Выводы диссертации явились результатом индивидуально выполненного исследования в соответствии с поставленными целями и задачами. Все этапы исследования выполнены автором самостоятельно.

Апробация результатов диссертации. Результаты диссертационного исследования были представлены в докладах по избранной теме на различных

конференциях, а именно: «Язык и социум» (Минск, 5–6 декабря 2008 г.), «Язык и дискурс в статике и динамике» (Минск, 14–15 ноября 2008 г.), «Взаимодействие и взаимопроникновение языков и культур: состояние и перспективы» (Минск, 20–21 марта 2008 г.), «Личность-слово-социум» (Минск, 28–29 апреля 2008 г.), Международная научная конференция студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов–2008» (Москва, 7–11 апреля 2008 г.), ежегодная научная конференция преподавателей и аспирантов университета «Дни науки МГЛУ» (Минск, 24–25 апреля 2007 г.; 22–23 апреля 2008 г.); «Восьмые научные Карповские чтения» (Минск, 14–15 марта 2014 г.); «Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков» (Брест, 28 февраля 2014 г.); «Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения» (Москва, 22–23 апреля 2016 г.).

Опубликованность результатов диссертации. Основные результаты исследования отражены в 21 публикации автора: 5 статьях в научных рецензируемых журналах (2,9 авт. л.), 1 статье в сборнике научных статей (0,3 авт. л.), 15 материалах и тезисах докладов на научных конференциях (2,7 авт. л.). Общий объём опубликованных материалов составляет 5,9 авторских листа. Публикации выполнены без соавторов.

Структура и объём диссертации. Диссертация состоит из введения, общей характеристики работы, трёх глав, заключения, библиографического списка, включающего список источников в количестве 249 наименований, списка публикаций соискателя в количестве 21 наименования, списка источников художественной литературы, двух приложений, содержащих сводную таблицу полученных результатов и перевод английских примеров из глав 2 и 3. Полный объём – 200 страниц. Из них 137 страниц основного текста.

Решение поставленных задач определило следующую логику изложения и, соответственно, структуру диссертационной работы. Вначале даются теоретические основания дискурсивного подхода к изучению языковой личности персонажа художественного текста: исследовательские направления феномена языковой личности, психологические предпосылки, суть дискурсивного анализа языковой личности героя художественного текста (глава 1). Затем рассматриваются прикладные аспекты предлагаемого в работе метода исследования: выявляются языковые средства, характеризующие речевое поведение героев каждого психотипа, экстравертов/интровертов и персонажей, избирающих кооперативную или конфликтную модель общения (глава 2); определяются авторские стратегии художественного воплощения образа героев (глава 3). Заключение содержит основные научные результаты исследования и дополняется рекомендациями по применению этих результатов на практике.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** обосновывается выбор темы диссертационного исследования и её актуальность, а также намечается круг вопросов, составляющих проблемное поле исследования.

В **главе 1 «Теоретические основания дискурсивного подхода к исследованию языковой личности в художественном тексте»** даётся анализ литературы, ведущий к сути применяемого подхода к изучению языковой личности героя.

Раздел 1.1 «Языковая личность как объект изучения» посвящён критическому обзору известных концепций и подходов к изучению феномена языковой личности. Работы таких известных исследователей, как Г. И. Богин, М. Буколыц и К. Холл, Б. Джонстоун, В. И. Карасик, Ю. Н. Караулов, В. А. Маслова, С. А. Сухих, К. Ф. Седов и др. составляют целостную картину возможных вариантов интерпретации понятия языковой личности. В работе фокусируется внимание на подробном анализе речи героя произведения, дающем основание для определения особенностей его характера.

Раздел 1.2 «Языковая личность и соотносимые с ней понятия» раскрывает сущность понятий, смежных с понятием языковой личности, в число которых входит ‘субъект’, ‘субъективность’, ‘интерсубъективность’ и ‘языковая картина мира’. Все эти категории так или иначе соотносятся с понятием языковой личности. Интерсубъективность, например, рассматривается как результат коммуникации, в процессе которой мы изучаем языковую личность персонажа художественного текста. Языковая картина мира складывается из тех языковых средств, которые используют англоязычные авторы для описания личности своих героев.

Раздел 1.3 «Междисциплинарность как основа исследования языковой личности персонажа художественного текста» состоит из трёх подразделов.

Подраздел 1.3.1 «Интегративный подход к изучению языковой личности» вносит идею о взаимосвязи лингвистики и психологии на пути создания более совершенной методологической базы научных исследований. Психология всё чаще обращается к языковой практике индивида, и лингвистика, в свою очередь, использует психологические постулаты для объяснения многих языковых явлений. Такой подход к научным изысканиям характерен, в том числе, для белорусских англистов (А. П. Клименко, Л. М. Лещёва, Т. В. Поплавская).

В **подразделе 1.3.2 «Концепция «диалогического Я»** ставится акцент на величайшей роли диалога для раскрытия сущности личности. Такая идея воплотилась на Западе в концепции «диалогического Я» Х. Германса. Согласно этому подходу, человек может занимать различные Я-позиции, соответственно меняя своё поведение. В этом направлении также известны работы Э. Берна,

М. Уоткинс. Подобные тенденции перекликаются с концепцией настоящего исследования, ориентированного на изучение речевого поведения героев в процессе общения.

Подраздел 1.3.3 «Фактор установки в структуре языковой личности» даёт представление о таком понятии, как установка, которое имеет универсальное значение для поведения личности. Грузинская научная школа (В. Г. Норакидзе и Д. Н. Узнадзе) выводит три типа личности, построенные на корреляции между установкой и характером индивида: гармоничный, конфликтный и импульсивный. Данная типология является опорой для системного изучения языковой личности героя художественного текста, так как охватывает основные черты его характера. Эти черты проявляются дискурсивно и воплощаются в наборе языковых средств, используемых при описании персонажа автором.

Подраздел 1.3.4 «Интроверсия и экстраверсия в целостной характеристике языковой личности» посвящён ещё одной основополагающей характеристике языковой личности героя художественного текста в нашем исследовании, а именно: экстраверсии/ интроверсии. Экстраверт направлен на окружающий мир и людей в этом мире, а интроверт ориентируется на свои собственные ощущения (К. Юнг). Выявление языковых средств, подтверждающих принадлежность персонажа к одной из таких характеристик, дополняет дискурсивный портрет его языковой личности.

Раздел 1.4 «Языковая личность в художественном тексте» раскрывает основные аспекты проблематики, связанной с изучением языка художественной литературы.

В подразделе 1.4.1 «Языковая личность героя, художественный образ персонажа и образ автора в литературном произведении» разграничиваются отмеченные понятия для выявления сущности языковой личности героя, т.е. ставится задача определить, чем она отличается от образа героя и образа автора. Образ автора – очень объёмное понятие, включающее в себя образ рассказчика и образ всех персонажей. Образ персонажа – более широкое понятие, нежели языковая личность, так как вмещает культурные, социальные, мировоззренческие и другие характеристики. Языковая личность представляет систему языковых средств, которые свидетельствуют об особенностях характера этой личности, т.е. в фокусе нашего анализа находится языковая характеристика героя англоязычного короткого рассказа.

Подраздел 1.4.2 «Авторские стратегии и тактики в художественном тексте» освещает ключевые понятия, необходимые для анализа и понимания авторской партии в произведении. В разделе кратко излагаются научные подходы к исследованию стратегий, замысла, целей автора (А. А. Асланова, И. И. Бакланова, О. С. Иссерс). Стратегия автора в настоящей работе

определяется степенью его близости к персонажу, что проявляется в использовании языковых средств.

Подраздел 1.4.3 «Дискурсивный аспект исследования языковой личности» посвящён обзору дискурсивных исследований языковой личности, каждое из которых выходит за рамки лингвистической науки в междисциплинарную область. И. А. Морякина, З. А. Кузневич, И. В. Трещалина и др. изучают языковую личность в различных аспектах, но все сходятся в схожем способе интерпретации данного явления, а именно, учитывают не только языковые характеристики, но и другие факторы (речевая ситуация, темперамент, интенциональность сознания). В работе подчёркивается перспективность дискурсивного подхода к исследованию языковой личности в художественном тексте.

Раздел 1.5 «Художественный текст как дискурс и диалог» посвящён изложению одной из теоретических основ настоящего исследования, а именно, представлению о художественном тексте как дискурсе и диалоге. Изучение языковой личности персонажа художественного текста предполагает интересубъективный контекст, ведь человек раскрывается только в диалоге с самим собой, другим человеком, с миром (В. С. Библер, Л. С. Выготский). В диссертации рассматриваются две модели взаимодействия: кооперативная и конфликтная. Также уделяется внимание формам диалогического общения (беседа, спор, дискуссия). Понимание текста как дискурса в аспекте настоящего исследования связано, в первую очередь, с ориентацией на особенности характера героя.

Раздел 1.6 «Теоретико-методологическая процедура дискурсивного анализа языковой личности персонажа художественного текста» описывает последовательность этапов исследования (выявление дискурсивных маркеров типов языковой личности; определение языковых средств, маркирующих экстравертивную/интровертивную направленность языковой личности персонажа; выявление дискурсивных маркеров модели, по которой строит своё общение герой произведения) и раскрывает суть каждого из них. Выделяемые этапы затрагивают определённые параметры (тип личности, экстравертивная/интровертивная направленность, модель общения) изучения языковой личности персонажа. Все параметры рассматриваются во взаимосвязи, и устанавливается обусловленность наличия одной характеристики (тип личности) в структуре языковой личности персонажа другими (экстравертивность/интровертивность, модель общения), а также прослеживается взаимосвязь дискурсивных маркеров каждого параметра. В этом заключается суть дискурсивного подхода к описанию героя художественного текста, который не только изучает личность во взаимодействии и под влиянием

её внутренних особенностей, но и учитывает связь всех характеристик личности на дискурсивном уровне.

В главе 2 «Дискурсивный портрет языковой личности героя в коротком рассказе» выявляются дискурсивные маркеры, указывающие на психологические характеристики языковой личности героя произведения (психотип, экстравертированность/интровертированность, модель общения). Устанавливается взаимосвязь между этими параметрами исследования и их языковым выражением. В результате сравнительного анализа слов автора и прямой речи героя определяются стратегии изображения писателем его персонажа.

В разделе 2.1 «Предварительные замечания» описывается методология исследования, выделяются ключевые понятия, используемые при анализе дискурса автора и героев (слова автора, авторские тактики, прямая речь, ремарки, высказывание). В работе подчёркивается, что выбор жанра короткого рассказа в качестве материала исследования обусловлен особенностью такого произведения – именно в рамках сжатого текста автору необходимо придать особую значимость всем словам героя с тем, чтобы полнее раскрыть его образ.

Раздел 2.2 «Художественный образ героев в словах автора» посвящён подробному анализу авторской речи в избранных произведениях. Слова писателя дают основание классифицировать героя как представителя одного из типов личности (гармоничного, конфликтного, импульсивного, а также выявленного в ходе исследования гармонично-конфликтного), сделать предположение о его экстравертированной/интровертированной направленности и модели общения. Наиболее общие языковые приёмы, используемые авторами для описания каждой характеристики личности персонажа, составляют авторскую тактику изображения героя с позиции используемой типологии.

Подраздел 2.2.1 «Авторская тактика описания гармоничного типа личности с пластично-динамической и грубо-динамической установкой» раскрывает языковые особенности речи авторов тех рассказов, в которых образ главных героев соответствует гармоничному психотипу. Например, автор описывает персонаж с помощью положительно окрашенной лексики: *attractive* ‘привлекательный’, *gentle and kindly* ‘мягкий и добрый’, *amiable and polite* ‘дружелюбный и вежливый’, *always pleased to have a talk* ‘всегда рад поговорить’, *liked people* ‘любил людей’, *smiled* ‘улыбался’, *laughed* ‘смеялся’, *a sigh of pleasure* ‘вдох удовольствия’, *felicity* ‘счастье’, *happy tranquility* ‘счастливое спокойствие’, что является одним из тактических приёмов.

Подраздел 2.2.2 «Авторская тактика описания конфликтного типа личности с грубо-статичной установкой» посвящён языковым приёмам, используемым авторами для воплощения конфликтного образа в произведении. Одним из тактических приёмов является представление героя с помощью

негативно окрашенной эмоциональной лексики: *her voice sounded tired* ‘её голос звучал уставшим’, *she was crying* ‘она плакала’, *her face was shining with tears* ‘её лицо блестело от слёз’.

В **подразделе 2.2.3** «Авторская тактика описания гармонично-конфликтного типа личности с пластично-динамической/грубо-статичной установкой» выявляются особенности авторской речи, реализующие в себе характеристику конфликтного и гармоничного образа. К авторским приёмам относятся, например, сочетание или противопоставление позитивно и негативно окрашенной эмоциональной лексики, описание суицидального поведения.

В **подразделе 2.2.4** «Авторская тактика описания импульсивного типа личности с переменной установкой» представлены лексические и стилистические приёмы, используемые авторами для воплощения образа импульсивного персонажа. В рассказе Э. Хемингуэя «Cat in the Rain» употребление автором наречия и прилагательного со значением внезапности, мгновенности подчёркивает изменчивость характера героини (свойство переменной установки): *she was suddenly disappointed* ‘внезапно она почувствовала себя разочарованной’, *she had a momentary feeling of being of supreme importance* ‘мгновенное чувство чрезвычайной важности охватило её’ (Э. Хемингуэй, с. 160–161). Внутренний конфликт как черта импульсивной личности выражается в использовании автором повтора глагола *like* ‘нравиться’, чтобы показать, что героине очень импонирует другой мужчина: *she liked the hotel-keeper* ‘ей нравился хозяин отеля’, *the wife liked him* ‘жене он нравился’, *she liked the way he wanted to serve her* ‘ей нравилось то, как он угождал ей’, *she liked his face* ‘ей нравилось его лицо’ и др. (Э. Хемингуэй, с. 160).

В **подразделе 2.2.5** «Авторская тактика описания экстравертивной личности» рассматриваются примеры языкового воплощения экстравертов в словах автора. Экстравертивная направленность героя может проявляться в желании автора представить персонаж открытым для общения: *he realised it was imperative to discuss the matter with someone sympathetic*. ‘Он понял, что ему необходимо обсудить проблему с кем-то, кто может посочувствовать’ (Х. Курейши, с. 57). Использование лексики, обозначающей эмоциональное состояние героев (*said brightening* ‘сказала радостно’, *burst into tears* ‘расплакалась’), и употребление словосочетаний, описывающих поведение героев как раскованное, демонстративное (*waving the rings* ‘размахивая кольцами’, *hands clasped behind his neck* ‘скрестить руки на шее’) являются тактическими приёмами описания экстравертов.

Подраздел 2.2.6 «Авторская тактика описания интровертивной личности» посвящён языковой реализации интровертов в словах авторов. На интровертивность указывает, в том числе, стремление писателя подчеркнуть замкнутость персонажа: *she's not at all friendly with the Garlands... She didn't have*

much to do with anybody. ‘Она абсолютно не дружит с Гарландами. Она ни с кем особо не общалась’ (Дж. Рис, с. 219).

Подраздел 2.2.7 «Авторская тактика изображения личности, избирающей кооперативную модель общения» освещает тактические приёмы, с помощью которых автор описывает кооперативно направленного персонажа. Чаще всего это выражается в использовании глаголов и наречий, воплощающих вежливое и дружелюбное поведение героя: *shook hands politely* ‘вежливо пожал руку’, *he smiled* ‘он улыбнулся’, *he was evidently willing to talk* ‘он явно испытывал желание поговорить’, *always pleased to have a talk* ‘всегда рад общению’.

В **подразделе 2.2.8** «Авторская тактика изображения личности, избирающей конфликтную модель общения» выявляются такие языковые приёмы писателей, как использование глаголов со значением обвинения, оскорбления, неуважения в адрес партнёра по общению (*ignore* ‘игнорировать’, *insult* ‘оскорблять’, *show up* ‘разоблачать’, *expose* ‘уличить в чем-либо’); использование отрицательной формы глаголов, выражающих нежелание героев идти на контакт с партнёром (*did not answer* ‘не ответила’, *had not shared* ‘не делилась’). Конфликтная модель проявляется также в ремарках автора, характеризующих речь героя как резкую, грубую: *said bluntly* ‘сказала резко’, *curtly* ‘грубо’, *wrathfully* ‘гневно’, *snorted* ‘фыркнула’, *demanded* ‘потребовала’.

Раздел 2.3 «Дискурсивный портрет языковой личности героев» посвящён анализу прямой речи персонажей. В ней выявляются слова, словосочетания, предложения, грамматические формы, стилистические приёмы и др., которые наиболее часто повторяются в персонажной партии и, следовательно, выступают отличительной характеристикой речевого поведения. Полученные результаты подтверждают либо опровергают предположения о характере героя, выдвинутые на основе слов автора.

В **подразделах 2.3.1 – 2.3.4** представлены результаты интерпретации дискурса гармоничного, конфликтного, импульсивного и гармонично-конфликтного (обнаруженного в ходе исследования) типов языковой личности героев. Выявлены дискурсивные маркеры каждого психотипа, которые могут быть отражены в таблице.

Таблица 1 – Дискурсивные маркеры каждого типа языковой личности героев англоязычных коротких рассказов

Тип личности	Дискурсивные маркеры
Гармоничный с пластично-динамической и грубо-динамической установкой	<p><u>Лексико-семантический уровень языка:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - ЛТГ ‘семья’, ‘жизнь’ (<i>work</i> ‘работа’, <i>home</i> ‘дом’, <i>family</i> ‘семья’, <i>future</i> ‘будущее’, <i>children</i> ‘дети’, <i>live</i> ‘жить’); - позитивно окрашенная эмоциональная лексика (<i>love</i> ‘любить’, <i>happy</i> ‘счастливый’, <i>joy</i> ‘радость’); - ЛТГ ‘природа’ (<i>sea</i> ‘море’, <i>sky</i> ‘небо’, <i>river</i> ‘река’, <i>moon</i> ‘луна’, <i>rocks</i> ‘скалы’, <i>oleander</i> ‘олеандр’);

продолжение таблицы 1

	<p><u>Морфологический уровень языка:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - формы настоящего и будущего времени глаголов: - <i>The sea is perfect</i> 'море отличное'. - <i>There's always tomorrow</i> 'всегда наступает завтрашний день'. - <i>But something of me will live on. I will continue</i> 'но что-то от меня будет жить дальше'. <p>Индивидуальные языковые черты:</p> <p><u>Лексико-семантический уровень языка:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - словосочетания с модальными операторами уверенности (<i>exactly what I wanted</i> 'точно, как я хотел'; <i>made up my mind</i> 'решил'; <i>like I said</i> 'как я сказал') – Уилсон
<p>Конфликтный с грубо-статичной установкой</p>	<p><u>Лексико-семантический уровень языка:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - негативно-оценочная лексика (<i>coward</i> 'трус', <i>villain</i> 'негодяй', <i>bugger</i> 'подлец'); - сниженная разговорная лексика (вулгаризмы): <i>Why the hell</i> 'какого чёрта', <i>don't give a damn</i> 'плевать', <i>bloody fool</i> 'чёртова дура', etc.; - негативно окрашенная эмоциональная лексика (<i>to hate</i> 'ненавидеть', <i>to be sick of</i> 'надоест', <i>to get tired of</i> 'избавиться'); - слова, выражающие идею одиночества (<i>to feel lonely</i> 'чувствовать себя одиноко, <i>to be alone</i> 'быть в одиночестве'); - словосочетания с модальными операторами неуверенности: (...<i>no one can be certain</i> 'все сомневаются'; <i>I wasn't sure</i> 'не был уверен'; <i>couldn't say</i> 'трудно сказать', <i>perhaps</i> 'возможно'). <p><u>Синтаксический уровень языка:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - отрицательные конструкции (<i>I don't know</i> 'не знаю', <i>I have no</i> 'не имею', <i>I don't expect</i> 'не думаю'); - вопросительно-отрицательные предложения; - нереальные условные предложения; - оборванные предложения (апосиопезис); <p>Индивидуальные языковые черты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - нераспространённые предложения – Морис; - форма Past Simple – Аврил, Лотус
<p>Импульсивный с переменной установкой</p>	<p><u>Лексико-семантический уровень языка:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - характерный глагол <i>want</i> 'хотеть'; <p><u>Морфологический уровень языка:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - форма простого будущего времени; <p><u>Синтаксический уровень языка:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - высказывания, содержащие форму императива; - переспрос; <p>Индивидуальные языковые черты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - смена лексики с отрицательной и положительной коннотацией – миссис Раймер; - смена времени изложения – героиня рассказа «Cat in the Rain».

окончание таблицы 1

Гармонично-конфликтный с пластично-динамической/грубо-статичной установкой	<p><u>Лексико-семантический уровень языка:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - позитивно окрашенная эмоциональная лексика; - негативно окрашенная эмоциональная лексика; - ЛТГ 'семья', 'жизнь', 'природа'; <p><u>Синтаксический уровень языка:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - отрицательные конструкции; - оборванные предложения (апосиопезис); <p>Индивидуальные языковые черты:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сочетание модальных операторов уверенности/неуверенности – Уилсон
--	--

В *подразделе 2.3.5 «Дискурсивные маркеры экстравертивной языковой личности»* выявляются отличительные особенности речевого поведения экстравертов в коротком рассказе. Таковыми выступают следующие: доминирование сочинительных союзов (от 1/5 до 1/2 высказываний содержат эти средства), повторы (своих слов и слов собеседника), экспрессивные языковые средства (слова, выражающие степень сравнения прилагательных, усилительные частицы и конструкции, экспрессивная лексика), вводные слова и предложения, многосоюзие, метафоры, междометия, несущие функцию эмоциональности.

В *подразделе 2.3.6 «Дискурсивные маркеры интровертивной языковой личности»* описываются языковые средства, характеризующие прямую речь интровертов. К ним относятся простые односоставные и нераспространённые предложения. Эти языковые черты имеют место в речи всех трёх героев. В целом дискурс интровертов в коротком рассказе маркируется эмоциональной сдержанностью, краткостью изложения, что реализуется в отсутствии экспрессивных средств языка.

В *подразделе 2.3.7 «Дискурсивные маркеры кооперативной модели общения»* рассматриваются речевые особенности героев, избирающих кооперативный стиль взаимодействия. Выявленные маркеры представлены прямыми обращениями, уменьшительно-ласкательной лексикой, «ласковыми» обращениями, формулами вежливости, разделительными вопросами, выражающими желание говорящего получить подтверждение своего высказывания у слушающего.

В *подразделе 2.3.8 «Дискурсивные маркеры конфликтной модели общения»* описываются наиболее общие для конфликтных личностей речевые характеристики. При сопоставлении речи персонажей, избирающих конфликтную модель общения, выявляются такие дискурсивные маркеры, как: обвинительные и оскорбительные выражения в адрес партнёра, форма повелительного наклонения в сочетании с восклицанием и не смягчённая словами вежливости; отрицательная форма глаголов и антонимическая лексика как способы выражения несогласия с партнёром.

В подразделе 2.3.9 «Взаимосвязь дискурсивных маркеров типа личности, экстравертивности/интровертивности, модели общения в структуре языковой личности героев короткого рассказа» изображена целостная структура языковой личности персонажа, основанная на теоретической концепции исследования. ЯЛ героя представляет психологический тип (психотип), включающий в себя экстравертивность/интровертивность и модель общения. Все эти характеристики воплощаются в речевом поведении через дискурсивные маркеры. Данное определение можно проиллюстрировать схемой (Рисунок 1):

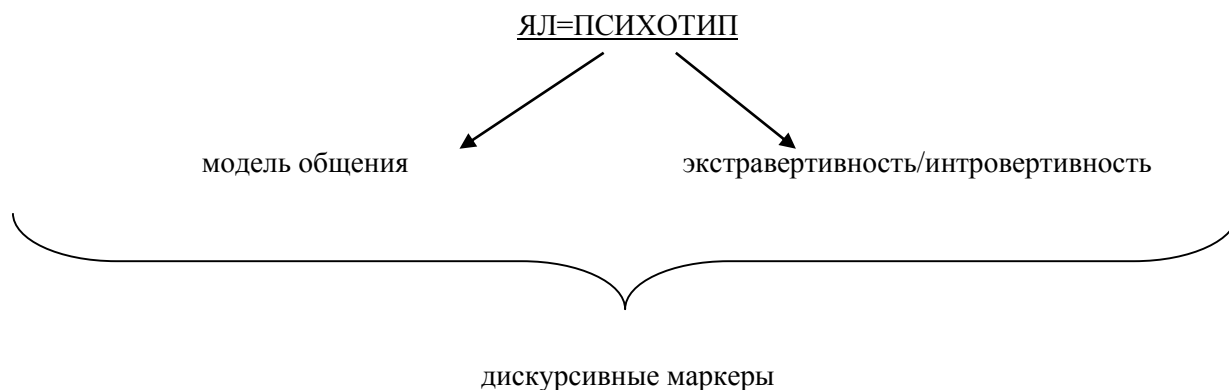


Рисунок 1 – дискурсивный портрет ЯЛ

Безусловно, языковая личность вообще не равна психотипу, она включает в себя и многообразные индивидуальные черты, не связанные прямо с психологической характеристикой человека. Но в контексте нашей работы ЯЛ рассматривается как совокупность особенностей речевого поведения, обусловленная, в первую очередь, типом личности (характер с установкой), которому подчиняются экстравертивность/интровертивность и модель общения со своими языковыми чертами.

Результаты исследования позволяют говорить о вероятностной связи между языковой реализацией гармоничного типа личности, экстравертивности, кооперативной модели общения, а также между языковым выражением конфликтного типа, интровертивности, конфликтной модели общения. Выявленная взаимосвязь оправдывает применение избранной классификации типов личности для описания характера героев англоязычных коротких рассказов: все персонажи в определённой степени проявляют черты одного из четырёх психотипов (гармоничного, конфликтного, импульсивного, гармонично-конфликтного), демонстрируя при этом две другие характеристики (экстравертивность/интровертивность, модель общения). Полученные результаты могут быть представлены в таблицах 2 и 3:

Таблица 2 – Взаимосвязь дискурсивных маркеров по трём параметрам исследования (гармоничный тип личности, экстравертивная направленность, кооперативная модель общения)

Дискурсивные маркеры гармоничного типа личности	Дискурсивные маркеры экстравертивности	Дискурсивные маркеры кооперативной модели общения
<ul style="list-style-type: none"> - позитивно окрашенная эмоциональная лексика; - лексико-тематическая группа 'семья' (<i>son</i> 'сын', <i>children</i> 'дети', <i>family</i> 'семья', <i>home</i> 'дом'); - лексико-тематическая группа 'природа' (<i>sea</i> 'море', <i>moon</i> 'луна', <i>rocks</i> 'скалы'); - эллиптически обороты (как маркер грубо-динамической установки); - формы настоящего и будущего времени глаголов. 	<ul style="list-style-type: none"> - доминирование сочинительных союзов (от 1/5 до 1/2 высказываний содержат эти средства); - повторы (своих слов и слов собеседника); - экспрессивные языковые средства (слова степени, усилительные частицы и конструкции, экспрессивная лексика); - вводные слова и предложения; - многосоюзие; - метафоры; - междометия, несущие функцию эмоциональности 	<ul style="list-style-type: none"> - прямые обращения; - уменьшительно-ласкательная лексика; - «ласковые» обращения; - формулы вежливости; - разделительные вопросы, выражающие желание говорящего получить подтверждение своего высказывания у слушающего

Таблица 3 – Взаимосвязь дискурсивных маркеров по трём параметрам исследования (конфликтный тип личности, интровертивная направленность, конфликтная модель общения)

Дискурсивные маркеры конфликтного типа личности	Дискурсивные маркеры интровертивной направленности	Дискурсивные маркеры конфликтной модели общения
<ul style="list-style-type: none"> - словосочетания с модальными операторами неуверенности; - негативно-оценочная лексика; - сниженная разговорная лексика (вульгаризмы); - вопросительно-отрицательные предложения; - оборванные предложения (апосиопезис); - нереальные условные предложения; - отрицательная форма глаголов в сочетании с местоимением первого лица ед. числа; - слова, выражающие идею одиночества. 	<ul style="list-style-type: none"> - простые односоставные предложения; - нераспространённые предложения. 	<ul style="list-style-type: none"> - обвинительные и оскорбительные выражения в адрес партнёра; - форма повелительного наклонения в сочетании с восклицанием и несмягчённая словами вежливости; - отрицательная форма глаголов и антонимическая лексика как способы выражения несогласия с партнёром.

Глава 3 «Стратегии художественного воплощения героев авторами англоязычных коротких рассказов» посвящена сопоставительному анализу речи автора и персонажа с целью выявления стратегии писателя тем или иным способом раскрыть образ героя. Качественный анализ совпадений в авторской и персонажной партиях показал, что выявленные соответствия относятся в основном к лексическому уровню языка. При статистическом анализе учитывалось соотношение между общим количеством высказываний героя и

числом соответствий этих высказываний с авторской речью. Полученные результаты позволили выявить три группы количественных показателей, которые, на наш взгляд, отражают три стратегии авторов.

В разделе 3.1 «Максимальное сближение автора и героя» описывается первая стратегия, отражающая обилие совпадений в словах автора и речи персонажа. Такой стратегический приём реализован в 10 рассказах («The Blind Man», «The Lotus Eater», «A Shooting Season» (Маркус), «The Supreme Illusion», «My Son the Fanatic», «The Empire Building», «Honeymoon» (Фанни), «Cat in the Rain», «The Pleasures of Solitude», «The Bottom Line and the Sharp End»). Стратегия авторов перечисленных произведений заключается в максимальном сближении с описываемыми персонажами и свидетельствует, с нашей точки зрения, о стремлении передать свои взгляды и чувства через своего героя. Другими словами, через речь героя можно в определенной мере реконструировать образ автора.

В разделе 3.2 «Противоречивое изображение личности героя» рассматривается вторая стратегия, отличающаяся противоречием между характеристиками, выявленными в словах автора и в прямой речи персонажа. Такая позиция автора воплощается в рассказах «The Bottom Line and the Sharp End», «The Lotus», «A Member of the Family», «A Shooting Season» (Анна), «Honeymoon» (Джордж), «The Legacy». За стратегическим приёмом, состоящем в противоречивом изображении героя автором, стоит, очевидно, неоднозначное отношение писателя к персонажу, образ которого, в некотором роде, теряет свою убедительность.

В разделе 3.3 «Стратегия нейтралитета или дистанцирования по отношению к персонажу» описывается третья стратегия авторов англоязычных коротких рассказов, которая реализуется в малочисленности совпадений в авторской и персонажной партиях. В эту группу вошли рассказы «The Case of the Rich Woman», «Frere Jacques», «Excursion in Reality», «A Cup of Tea». Позицию автора в данном случае можно назвать нейтральной, или объективной, а иногда ощущается дистанцирование писателя от персонажа. Эта стратегия отличается имплицитной манерой изложения, которая в данных произведениях воплощается в тактических приёмах, использующих описание природы, повышенное внимание к внешнему виду героев и др., за которыми стоит сложный внутренний мир персонажей.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Основные научные результаты диссертации

В диссертации выявлены лингвopsихологические закономерности отражения языковой личности героя в англоязычном коротком рассказе. В ходе проведённого исследования были получены следующие результаты:

1. На материале рассмотренных рассказов показано, что слова автора дают основания определить психологические характеристики (тип личности, экстравертированность/интровертированность, модель общения), составляющие образ героя, воспринимаемый читателем. Сравнительный анализ авторского дискурса позволил выявить основные языковые приёмы, составляющие тактики художественного воплощения гармоничных (20 %), конфликтных (40 %), гармонично-конфликтных (20 %), импульсивных (20 %) персонажей, а также экстравертов и интровертов (70 % против 30 %), избирающих кооперативную (70 %) либо конфликтную (30 %) модель общения, в англоязычных коротких рассказах. Психологические особенности героев отражаются в описании их внешнего вида, окружающей их обстановке, даже ненастья или природной гармонии. Языковые приёмы авторов заключаются в использовании тематической лексики, особых грамматических форм, стилистических фигур речи. В единичных случаях (рассказы «Cat in the Rain», «Excursion in Reality») авторское представление персонажа не содержит исчерпывающую информацию относительно изучаемых параметров [19, 20, 21].

2. В диссертации уточнена представленная в научной литературе классификация типов личности (по работам В. Г. Норакидзе и соавторов), обнаружен смешанный психотип (гармонично-конфликтный с пластично-динамической/грубо-статичной установкой). Тем самым показано: рассказ – удачное свидетельство того, что человеческая личность при ближайшем рассмотрении оказывается полна противоречий, и эти противоречия находят свое воплощение в речи персонажа. Выявлен набор языковых характеристик, позволяющих определить или уточнить психотип личности. К числу таких диагностирующих свойств (дискурсивных маркеров) относятся: использование позитивно/негативно окрашенной лексики; распределение глагольных времен; особенности синтаксической структуры прямой речи (в том числе наличие оборванных и вопросительно-отрицательных предложений, переспросов, нереальных условных предложений); модальность высказываний; специфика ключевых слов. На материале проанализированных произведений систематизированы речевые признаки интроверсии (нераспространённые и простые односоставные предложения, фрагментарность речи и эмоциональная сдержанность) и экстраверсии (экспрессивные средства, синтаксический

параллелизм, насыщенность союзами, наличие повторов, многосоюзие, метафоры, междометия, несущие функцию эмоциональности). В том числе, выявлены ситуационные экстраверты, чьё речевое поведение противоречит их авторскому описанию. Анализ дискурса героев короткого рассказа подтвердил: не существует «чистых» интровертов и экстравертов. Изучение модели речевого поведения персонажей оправдало своё традиционное деление на кооперативность/конфликтность. Между тем, в рассмотренных текстах выявлены речевые модели противоположных форм общения: диалога-спора и диалога-согласия. В работе показано, что языковыми средствами реализации кооперативной модели общения являются прямые обращения, формулы вежливости, уменьшительно-ласкательная лексика, «ласковые» обращения, разделительные вопросы, выражающие желание говорящего получить подтверждение своего высказывания у слушающего. К выявленным дискурсивным маркерам конфликтной модели относятся следующие: повелительная форма глаголов в сочетании с восклицанием, высказывания в оскорбительной форме, отрицательная форма глаголов и антонимическая лексика как способы выражения несогласия с партнёром [1, 2, 3, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15].

3. В диссертации продемонстрировано, что между изученными параметрами проявления языковой личности героя в художественном тексте (его психотип, экстравертивность/интровертивность, модель общения) существует взаимосвязь. Установлено, что в структуре дискурсивного портрета гармоничного и гармонично-конфликтного типа преобладают языковые черты экстравертивности и кооперативной модели; языковое выражение конфликтного психотипа связано с дискурсивными маркерами интровертивности и конфликтной модели общения; языковое воплощение импульсивной личности всегда содержит в себе речевые признаки экстраверсии. Полученные выводы имеют практическое значение при анализе языковой личности в художественном тексте, а также могут найти применение за его пределами (например, при диагностике индивидуальных свойств человека). Проведённое исследование оправдало применение избранной классификации для характеристики речевого поведения персонажа англоязычного короткого рассказа: в работе показано, что подчинённость типу личности как параметру более «высокого» порядка двух других параметров (в описании типологии) нашло отражение в речевом поведении героев [4, 5, 8, 9, 19].

4. На материале коротких рассказов в англоязычной литературе XX века конкретизировано соотношение стратегии и тактик автора художественного текста в моделировании языковой личности персонажа. В диссертации определена лингвopsихологическая природа лексических и синтаксических совпадений в авторской и прямой речи. Оценка количественных показателей

таких соответствий показала, что в рассмотренных рассказах отражаются три стратегии представления героя автором: а) максимальное сближение автора и героя; б) противоречивое отображение личности персонажа; в) нейтралитет писателя по отношению к его герою, переходящий порой в обособленность от него. В работе показано, что каждая стратегия реализуется в тактике использования языковых средств, описывающих образ персонажа и составляющих его прямую речь. Установлено, что через совпадение или расхождение признаков, заданных в авторской речи и в речи персонажа, выражаются дополнительные – подтекстовые – смыслы [4, 16, 17, 18].

Рекомендации по практическому использованию результатов

Основные выводы и отдельные материалы проведённого исследования могут найти применение на занятиях по стилистике английского языка. Разработанная модель интерпретации художественного текста, а именно, способ характеристики языковой личности его персонажей, может быть использован на практических занятиях в спецкурсах «Интерпретация текста», «Лингвистика текста», «Интерпретация коммуникативного поведения». Предложенная схема построения целостного портрета языковой личности может также найти применение в практике написания научных работ по теории дискурса, стилистике языка и текста. Представляется, что результаты проведённого исследования актуальны не только для анализа произведений английской литературы, но и для других, включая белорусские. Некоторые итоги работы представляют интерес для диагностики характерологических особенностей личности.

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ СОИСКАТЕЛЯ ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ

Статьи в рецензируемых научных журналах

1. Клокова, А. Г. Понятие языковой личности в современной лингвистике и основные подходы к её изучению / А. Г. Клокова // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2007. – № 6. – С. 73–81.
2. Клокова, А. Г. Дискурсивно-диалогическая характеристика языковой личности в художественном тексте / А. Г. Клокова // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2008. – № 2. – С. 114–121.
3. Клокова, А. Г. Установка как центральное понятие в структуре языковой личности персонажа художественного текста / А. Г. Клокова // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2008. – № 5. – С. 109–117.
4. Клокова, А. Г. Короткий рассказ как материал для моделирования лингвopsихологических характеристик его персонажа / А. Г. Клокова // Вестн. Мин. гос. лингвист. ун-та. Сер. 1, Филология. – 2014. – № 1. – С. 73–80.
5. Клокова, А. Г. Авторские тактики изображения личности в англоязычных коротких рассказах / А. Г. Клокова // Вес. Гродзен. дзярж. ун-та імя Янкі Купалы. Сер. 3, Філалогія. Педагагіка. Псіхалогія. – 2017. – № 1. – С. 35–40.

Публикация в сборнике научных статей

6. Клокова, А. Г. Лингвистическая интерпретация художественного текста как попытка реконструкции авторской стратегии / А. Г. Клокова // Карповские научные чтения : сб. науч. ст. / Беларус. гос. ун-т ; редкол.: А. И. Головня (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2014. – Вып. 8. – С. 38–42.

Материалы научных и научно-практических конференций

7. Клокова, А. Г. Языковая личность в художественном тексте: дискурсивная характеристика / А. Г. Клокова // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 24–25 апреля 2007 г. : в 5 ч. / Мин. гос. лингв. ун-т ; редкол.: Н. П. Баранова [и др.]. – Минск, 2007. – Ч. 4. – С. 77–80.
8. Клокова, А. Г. Характеристика взаимодействия партнёров по общению как аспект дискурсивно-диалогического анализа художественного текста / А. Г. Клокова // Взаимодействие и взаимопроникновение языков и культур: состояние и перспективы: материалы междунар. науч. конф., Минск, 20–21 марта 2008 г. : в 2 ч. / Беларус. гос. пед. ун-т им. М. Танка ; редкол.: Т. В. Балаш [и др.]. – Минск, 2008. – Ч. 2. – С. 91–92.
9. Клокова, А. Г. Психологические параметры языковой личности в художественном тексте / А. Г. Клокова // Ломоносов-2008 : материалы междунар.

науч. конф. студентов, аспирантов и молодых учёных. Секция «Филология», Москва, 7–11 апреля 2008 г. / Моск. гос. ун-т; редкол.: Е. И. Кислова [и др.]. – М. : МАКСПресс, 2008. – С. 234–237.

10. Клокова, А. Г. Дискурсивно-диалогический аспект исследования языковой личности в художественном тексте / А. Г. Клокова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения : материалы междунар. науч.-практ. конф., Москва, 18–19 апреля 2008 г. / Рос. гос. ун-т дружбы народов ; редкол.: Е. Н. Малюга [и др.]. – М., 2008. – С. 200–202.

11. Клокова, А. Г. Дискурсивно-диалогический подход к изучению языковой личности в художественном тексте / А. Г. Клокова // Постклассическая стилистика и дискурсивный анализ текста : материалы межкафедрального круглого стола (кафедра стилистики англ. языка), Минск, 14 декабря 2006 г. / Мин. гос. лингв. ун-т ; редкол.: С. Е. Кунцевич [и др.]. – Минск, 2008. – Вып. 1. – С. 49–52.

12. Клокова, А. Г. Языковая личность персонажа худ. текста в свете структурного подхода к её изучению / А. Г. Клокова // Личность-слово-социум: материалы междунар. науч.-практ. конф., Минск, 28–29 апреля 2008 г. : в 4 ч. / Институт современных знаний им. А. М. Широкова ; редкол.: Т. А. Фалалеева [и др.]. – Минск, 2008. – Ч. 1. – С. 114–118.

13. Клокова, А. Г. Дискурсивно-диалогическая характеристика структурных компонентов языковой личности персонажа художественного текста / А. Г. Клокова // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 22–23 апреля 2008 г. : в 5 ч. / Минск. гос. лингв. ун-т ; редкол.: Н. П. Баранова [и др.]. – Минск, 2008. – Ч. 4. – С. 145–148.

14. Клокова, А. Г. Дискурс языковой личности персонажа художественного текста как материал для построения её речевого портрета / А. Г. Клокова // Язык и дискурс в статике и динамике : материалы междунар. науч. конф., Минск, 14–15 ноября 2008 г. / Мин. гос. лингв. ун-т ; редкол.: З. А. Харитончик [и др.]. – Минск, 2008. – С. 244–245.

15. Клокова, А. Г. Речевые маркеры в дискурсе языковой личности героя художественного текста как выражение её установки / А. Г. Клокова // Язык и социум : материалы VIII междунар. науч. конф., Минск, 5–6 декабря, 2008 г. : в 2 ч. / Белорус. гос. ун-т ; редкол.: Л. Н. Чумак [и др.]. – Минск : РИВШ, 2009. – Ч. 2. – С. 170–173.

16. Клокова, А. Г. Диалог-спор как форма межличностного взаимодействия героев художественного текста / А. Г. Клокова // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 21–22 апреля 2009 г. : в 5 ч. / Мин. гос. лингв. ун-т ; редкол.: Н. П. Баранова [и др.]. – Минск, 2010. – Ч. 4. – С. 141–144.

17. Клокова, А. Г. О лексико-семантической доминанте в структуре языковой личности героя художественного текста / А. Г. Клокова // Постклассическая стилистика и дискурсивный анализ текста : материалы межвузовского круглого стола (кафедра стилистики англ. языка), Минск, 11 декабря 2008 г. / Мин. гос. лингв. ун-т ; редкол.: С. Е. Кунцевич (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2010. – Вып. 2. – С. 102–105.

18. Клокова, А. Г. Авторские стратегии изображения личности героя в рассказе / А. Г. Клокова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения : материалы VI междунар. науч.-практ. конф., Москва, 24–25 апреля 2014 г. / Рос. гос. ун-т дружбы народов ; редкол.: Е. Н. Малюга [и др.]. – М., 2014. – С. 138–140.

19. Клокова, А. Г. Лексико-семантические корреляции в словах автора и речи персонажа как проявление коммуникативной стратегии писателя / А. Г. Клокова // Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков : материалы XVIII респуб. науч.-практ. конф., Брест, 28 февраля 2014 г. / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; редкол.: В. Ф. Сатинова [и др.]. – Брест, 2014. – С. 141–144.

20. Клокова, А. Г. Модель анализа языковой личности персонажа как способ интерпретации англоязычного художественного текста / А. Г. Клокова // Предметная и методическая компетентность как важнейшая составляющая профессионального мастерства преподавания иностранного языка : материалы II общеуниверситет. семинара, Минск, 26 марта 2015 г. / Белорус. гос. пед. ун-т им. М. Танка ; редкол. А. В. Торхова [и др.]. – Минск : БГПУ, 2015. – С. 112–116.

21. Клокова, А. Г. Экстравертивная личность героев англоязычных коротких рассказов как отражение авторских тактик / А. Г. Клокова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения : материалы VII междунар. науч.-практ. конф., Москва, 22–23 апреля 2016 г. / Рос. гос. ун-т дружбы народов ; редкол.: Е. Н. Малюга [и др.]. – М., 2016. – С. 89–91.

РЕЗЮМЕ

Клокова Анна Герардовна

Дискурсивный портрет персонажа и авторские стратегии его реализации в художественном тексте (на материале англоязычных коротких рассказов)

Ключевые слова: языковая личность, языковые средства, дискурс героя/автора, тип языковой личности, интровертивная/экстравертивная направленность языковой личности, модель общения, дискурсивные маркеры, авторские стратегии и тактики.

Цель исследования заключается в установлении закономерностей корреляции употребления языковых средств с психологическими характеристиками персонажей англоязычных коротких рассказов.

Методы исследования: интерпретативный анализ текста, дискурс-анализ, контекстуальный анализ, сопоставительный анализ, количественный анализ.

Полученные результаты и их новизна. В работе определены речевые особенности героев, обусловленные их характером. Предложена современная интерпретация языковой личности героя художественного текста: впервые для её дискурсивной характеристики использована научная классификация психологических типов личности и выявлены диагностирующие языковые средства (дискурсивные маркеры), позволяющие определить каждый психотип. Установлена корреляция между языковым выражением психотипа, экстравертивной/интровертивной направленности и модели общения, составляющих структуру языковой личности персонажа. Определены авторские тактики и стратегии воплощения персонажа в англоязычных коротких рассказах.

Практическая значимость исследования и область применения. Полученные результаты могут найти применение в исследованиях языковой личности как на материале англоязычных художественных текстов, так и произведений, написанных на иных языках. Материалы исследования могут быть полезны в курсах по стилистике английского языка, теории коммуникации, интерпретации коммуникативного поведения. Предложенная в работе схема изучения языковой личности художественного текста может найти применение в курсах «Интерпретация текста» и «Лингвистический анализ текста».

РЭЗІЮМЭ

Клокава Ганна Герардаўна

Дыскурсіўны партрэт персанажа і аўтарскія стратэгіі яго рэалізацыі ў мастацкім тэксце (на матэрыяле англамоўных кароткіх апавяданняў)

Ключавыя словы: лінгвістычная асоба, лінгвістычныя сродкі, дыскурс героя/аўтара, тып лінгвістычнай асобы, інтравертыўная/экстравертыўная накіраванасць лінгвістычнай асобы, мадэль зносін, дыскурсіўныя маркеры, аўтарскія стратэгіі і тактыкі.

Мэта даследавання заключаецца ва ўсталяванні заканамернасцей карэляцыі ўжывання моўных сродкаў з псіхалагічнымі характарыстыкамі персанажаў англамоўных кароткіх апавяданняў.

Метады даследавання: інтэрпрэтацыйны аналіз тэксту, дыскурс-аналіз, кантэкстуальны аналіз, супастаўляльны аналіз, колькасны аналіз.

Атрыманыя вынікі і іх навізна. У дысертацыі вызначаны маўленчыя асаблівасці герояў, абумоўленыя іх характарам. Прапануецца сучасная інтэрпрэтацыя лінгвістычнай асобы героя мастацкага тэксту: упершыню для яе дыскурсіўнай характарыстыкі выкарыстоўваецца навуковая класіфікацыя псіхалагічных тыпаў асобы і выяўлены лінгвістычныя сродкі, якія дыягнастуюць кожны псіхатып (дыскурсіўныя маркеры). Выяўлена карэляцыя паміж лінгвістычнай перадачай псіхатыпу, экстравертыўнай/інтравертыўнай накіраванасці і мадэлі зносін, складаючых структуру лінгвістычнай асобы персанажа. Устаноўлены аўтарскія тактыкі і стратэгіі ўвасаблення персанажа ў англамоўных кароткіх апавяданнях.

Практычная значнасць даследавання і галіна выкарыстання. Атрыманыя вынікі могуць знайсці прымяненне ў даследаваннях лінгвістычнай асобы як на матэрыяле англамоўных мастацкіх тэкстаў, так і твораў, напісаных на іншых мовах. Матэрыялы даследавання могуць быць выкарыстаны ў курсах па стылістыцы англійскай мовы, тэорыі камунікацыі, інтэрпрэтацыі камунікатыўных паводзін. Прапанаваная ў рабоце схема вивучэння лінгвістычнай асобы мастацкага тэксту можа знайсці выкарыстанне ў курсах «Інтэрпрэтацыя тэксту» і «Лінгвістычны аналіз тэксту».

SUMMARY

Anna G. Klokova

The Discursive Portrait of the Character and the Author's Strategies of its Realization in the Literary Text (based on English-speaking short stories)


Key words: linguistic personality, linguistic means, character's/author's discourse, type of linguistic personality, introvertive/extravertive orientation of linguistic personality, model of communication, discursive markers, author's strategies and tactics.

The aim of the research is to establish the correlation between using the linguistic means by the characters of short stories and their psychological characteristics.

The methods of the research: interpretive text analysis, discourse analysis, contextual analysis, comparative analysis, quantitative analysis.

The results obtained and their novelty. The character's speech peculiarities, determined by his/her traits have been identified. A modern interpretation of the linguistic personality of the character of the literary text is given: for the first time the scientific classification of psychological personality types has been used for discursive description of the linguistic personality, and discursive markers of each type have been revealed. The correlation between the linguistic means of expression of the psychotype, introvertive/extravertive orientation and the model of communication composing the linguistic personality's structure has been established. The author's tactics and strategies of a character's embodiment in English-speaking short stories have been singled out.

The practical value of the research and sphere of application. The obtained results can be applied in the research of the linguistic personality in English literary texts as well as texts in other languages. The materials of the research can be used in the courses of stylistics, theory of communication, interpretation of communicative behaviour. The model of studying the linguistic personality of the literary text suggested in the thesis can be applied in the courses of text interpretation and linguistic text analysis.



Научное издание

Клокова Анна Герардовна

**ДИСКУРСИВНЫЙ ПОРТРЕТ ПЕРСОНАЖА И АВТОРСКИЕ
СТРАТЕГИИ ЕГО РЕАЛИЗАЦИИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ
(на материале англоязычных коротких рассказов)**

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.04 – германские языки

Ответственный за выпуск *А.Г. Клокова*

Подписано в печать 24.03.2017 г. Формат 60x84 ¹/₁₆. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс.
Ризография. Усл. печ. л. 1,38. Уч.-изд. л. 1,35. Тираж 100 экз. Заказ 23.

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования «Минский
государственный лингвистический университет». Свидетельство о государственной
регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий от 02.06.2014 г. №
1/337. ЛП № 02330/458 от 23.01.2014 г.

Адрес: ул. Захарова, 21, 220034, г. Минск.